

# HYMER "Ambition"

2019

*Il punto di riferimento per  
il turismo itinerante.*

Modelli di  
edizione  
"Ambition"



**HYMER**

# Indice

## La via di HYMER

Pioniere .....	4
Storia .....	6
Valori del marchio .....	8
Panoramica dei modelli di edizione .....	14
I modelli di edizione: vantaggi .....	16

## Assistenza HYMER

- Tessuti e decorazioni .....	34
- Garanzia estesa HYMER per i nuovi veicoli .....	35
- Ricambi e accessori originali HYMER .....	36
- Rete di concessionari e assistenza HYMER ...	38
- Assistenza e convenienza HYMER .....	39



## I modelli di edizione

<b>Panoramica HYMER Tramp GL</b> .....	18
- Tramp GL 578 .....	19
- Tramp GL 598 .....	19
<b>Panoramica HYMER Tramp CL</b> .....	22
- Tramp CL 574 .....	23
- Tramp CL 674 .....	23
- Tramp CL 678 .....	23
- Tramp CL 698 .....	23
<b>Panoramica HYMER Tramp SL</b> .....	26
- Tramp SL 568 .....	27
- Tramp SL 588 .....	27
- Tramp SL 704 .....	27
<b>Panoramica Hypermobil B-Klasse CL</b> .....	30
- B-Klasse CL 598 .....	31
- B-Klasse CL 678 .....	31
- B-Klasse CL 698 .....	31



**Maggiori informazioni sul sito!** I modelli riportati nella presente brochure sono una parte dell'offerta HYMER. È possibile consultare l'intera serie Hymer su Internet all'indirizzo [www.hymer.com](http://www.hymer.com) o presso il vostro **concessionario HYMER**.

**INFORMAZIONI LEGALI:** Hymer GmbH & Co. KG | Sede della società: Holzstr. 19, 88339 Bad Waldsee | Registro imprese presso il tribunale di Ulm | n. di registro.: HRA 724 395 | Codice fiscale: DE 298318108 | Amministratori delegati: Jochen Hein, Christian Bauer

# Il pioniere



*Erwin Hymer (\* 27 luglio 1930 † 11 aprile 2013) ha lasciato un'impronta indelebile nel settore dei (motor)caravan*

## Inventore, visionario, imprenditore

*Con l'Erwin Hymer Group, il fondatore Erwin Hymer ha dato vita a un gruppo aziendale di grande successo, lasciando un segno indelebile nella storia del camping.*

Competenza tecnica, spirito imprenditoriale, una buona porzione di tenacia e disciplina: queste le doti fondamentali di Erwin Hymer. Partendo da zero o quasi, il fondatore della casa HYMER deceduto nell'aprile 2013 ha dato vita a un gruppo aziendale che è oggi uno dei costruttori leader di motorcaravan e caravan in Europa e nel mondo.

Nel 1956 Erwin Hymer, allora giovane ingegnere, esaudì la richiesta dei suoi genitori e iniziò a lavorare nell'officina di riparazioni del padre Alfons presso Bad Waldsee, nell'Alta Svevia. Già un anno dopo sviluppò insieme al costruttore Erich Bachem il primo caravan – il cosiddetto “Ur-Troll”. Era l'inizio di una nuova epoca! Il 1971 segna un'altra importante tappa: il lancio del primo motorcaravan della casa HYMER. Si tratta di un'importantissima pietra miliare nella lunga storia della nostra impresa!

In più di 60 anni, numerose serie, modelli e disposizioni interne hanno lasciato il nostro stabilimento. Tanti dei motorcaravan e caravan prodotti hanno definito nuovi standard e dato il via a nuove tendenze, soprattutto in termini di tecnica, comfort, qualità, design e sicurezza. Ciò che stava più a cuore al fondatore Erwin Hymer, sia per quanto concerne i nuovi sviluppi che per le migliorie ai veicoli esistenti, era tenere sempre in considerazione le esigenze dei clienti.

Con il suo grande spirito di inventiva e la sua inestinguibile creatività, per decenni Erwin Hymer ha lasciato un'impronta indelebile nel mondo del caravaning. Il suo operato sarà il filo conduttore di tutte le future decisioni della casa costruttrice.

Il risultato: veicoli su misura per intraprendere “vacanze itineranti” che resteranno per sempre legate al nome HYMER. I nostri clienti avvertono la passione e la professionalità con cui i veicoli vengono progettati e costruiti. Noi di HYMER non siamo solo orgogliosi dei nostri oltre 60 anni di storia aziendale, ma anche dei nostri collaboratori, che investono ogni giorno le proprie energie e le proprie idee per rendere possibile viaggiare con l'Originale.

# Una storia di successo senza eguali

Storia dei motorcaravan HYMER.

Con lo sviluppo dell'Hymermobil integrale all'inizio degli anni '70 ebbe inizio una nuova era nella storia dei viaggi itineranti. Il 2014 ha visto la produzione del 150.000° motorcaravan HYMER. Che si tratti dei veicoli della leggendaria B-Klasse o della lussuosa S-Klasse, dei pesi leggeri delle serie Exsis o

dell'ampia gamma di semintegrati, nel corso degli anni, numerosi veicoli di queste serie hanno ottenuto alcuni importanti premi. Queste sono le tappe più significative della straordinaria storia di successo dei veicoli ricreazionali HYMER.

1923

Alfons Hymer inizia a costruire veicoli per l'agricoltura.

1957



Erich Bachem ("ERIBA") ed Erwin Hymer costruiscono il primo caravan, il cosiddetto "Ur-Troll".

1961



Nasce il primo motorcaravan HYMER costruito a mano, il Caravano.

1971



Viene costruito e presentato al Caravan Salon il primo Hymermobil.

1976



Hymermobil 521 con letto matrimoniale abbassabile nella cabina di guida registra un incredibile successo.

1978



Viene sviluppata l'innovativa e stabile struttura PUAL.

1981



Viene lanciata la HYMER B-Klasse che negli anni successivi diventerà uno dei motorcaravan più venduti d'Europa.

1986



HYMER è il primo costruttore a offrire una garanzia di impermeabilità di 6 anni per i propri motorcaravan.

1995



HYMER presenta la nuova S-Klasse, quale prima impresa del ramo, ottiene la certificazione ISO 9001 per via dell'elevata qualità dei veicoli.

2004



In ottobre, il 100.000° motorcaravan HYMER lascia la linea di produzione di Bad Waldsee.

2007



Il 50° anniversario di HYMER verrà festeggiato con il lancio della B-Klasse SL "Oro" in edizione Anniversario.

2011



Inaugurazione dell'Erwin Hymer Museum di fronte alla centrale di Bad Waldsee.

2012



Costruzione leggera Made in Bad Waldsee: HYMER lascia la propria impronta nella classe di veicoli da 3 tonnellate e definisce ancora una volta nuovi standard nel settore.

2014



Il costruttore leader in Europa produce il 150.000° motorcaravan firmato HYMER.

2015



Un'ulteriore pietra miliare: l'Hymermobil ML-I - un integrale con peso inferiore a 3,5 tonnellate su piattaforma Mercedes-Benz.

2016



L'inizio di una nuova era: l'Hymermobil B-Klasse Dynamic-Line con un peso inferiore alle 3 tonnellate e comfort assoluto.

2017

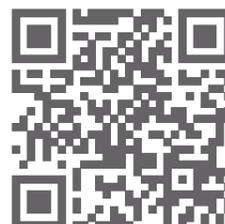


60 anni in movimento: HYMER festeggia il suo anniversario.

2018



Hymermobil B-Klasse Modern-Comfort: primo motorcaravan al mondo con la nuova testa motrice Mercedes-Benz-Sprinter e il telaio SuperLight sviluppato appositamente.



Venite a visitare l'Erwin Hymer Museum e immergetevi nel mondo dei viaggi itineranti. [www.erwin-hymer-museum.de](http://www.erwin-hymer-museum.de)

# In viaggio con la massima sicurezza

*La tecnica della carrozzeria di HYMER.*



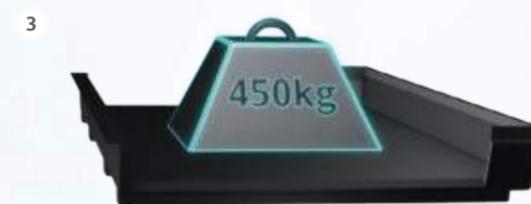
*Carrozzeria PUAL*

Il primo passo per gli inimitabili rivestimenti esterni di HYMER avvenne nel 1978. In quell'anno fu infatti inserita per la prima volta una schiuma di poliuretano a pori chiusi tra un rivestimento esterno in alluminio e uno interno di compensato. La Costruzione PUAL ad alto rendimento era inizialmente utilizzata in aeronautica e deriva da una speciale colla a due componenti. Utilizzata insieme a particolari materiali e compositi, questa colla è in grado di resistere a sollecitazioni estreme, aumentare la durezza della costruzione e ridurre al minimo le emissioni sonore del veicolo. È fondamentale in questo caso anche il cosiddetto "bordo adesivo", che unisce tutte le parti importanti del veicolo. Funge inoltre da ammortizzatore, riducendo tutte le forze centrifughe e di torsione in atto durante la guida.



*Tetto e sottococca in vetroresina*

L'innovativa tecnologia multistrato di HYMER è stata sviluppata per garantirvi un viaggio "a prova di grandine". Grazie allo strato in vetroresina sul tetto, garantisce la massima protezione dai danni della grandine, mentre un ulteriore strato di alluminio garantisce l'impermeabilità per molti anni. Lo stesso si può dire per il robusto pavimento leggero in VTR, che protegge dalla caduta di pietre, sale antigelo e impurità.



*Vasca del garage in vetroresina*

La vasca del garage autoportante in vetroresina sostiene di serie fino a 350 kg e offre un ampio spazio di stivaggio, così che non dobbiate rinunciare a nulla durante il viaggio. È possibile aumentare il carico portante fino a 450 kg. Grazie al riscaldamento integrato nel pavimento del garage, anche i vostri bagagli saranno perfettamente al riparo dal freddo.



*Parti annesse (Tecnologia Perfect Close)*

Tutti i componenti, quali passaruote e portafari posteriori, sono composti in poliuretano reticolato tridimensionale. I vantaggi includono lunga durata e protezione da crepe, raggi UV e numerosi altri agenti atmosferici.



*Serbatoio dell'acqua dolce e delle acque grigie*

Tutti i serbatoi sono riscaldati e isolati, per un funzionamento garantito anche con temperature invernali estreme. Le eccezionali prestazioni di riscaldamento sono state appurate da numerosi test in camera fredda.



*Finestre*

Le finestre di alta qualità con telaio e doppi vetri acrilici garantiscono un isolamento termico ottimale. La cornice in alluminio è leggera e robusta e possiede uno strato isolante contro i ponti termici. Inoltre, le finestre sono equipaggiate con tendine oscuranti e zanzariere.



*Airbag*

La vostra sicurezza è il bene più prezioso. Per questo motivo, gli airbag sul lato del guidatore e del passeggero appartengono alle dotazioni di serie di tutti i motorcaravan HYMER.

# Con HYMER-HY-Tec in corsia di sorpasso

*Tecnologie innovative:  
da HYMER per ogni destinazione.*



*Sistema multimediale HYMER*

Sia in viaggio che da fermi, nel vostro motorcaravan HYMER potrete godere di un audio chiaro e pieno, che non proviene dagli altoparlanti del televisore. Sono infatti presenti speciali altoparlanti integrati nella parte posteriore e nella zona giorno del veicolo che soddisfano ogni desiderio in termini di acustica.



*Videocamera di retromarcia e di servizio*

Le nostre videocamere di retromarcia opzionali sono dotate di doppio obiettivo e fungono da specchietto retrovisore aggiuntivo. Avrete una visione periferica ottimale anche di notte, grazie a una ulteriore videocamera di servizio per lo smaltimento delle acque grigie con diodi LED integrati.



*SMART Control HYMER*

Con il nuovo SMART Control HYMER le apparecchiature periferiche più importanti di un motorcaravan vengono messe in rete con l'unità di comando del sistema di navigazione. Il risultato: un sistema on-board intelligente, che vi aggiorna in ogni momento sui dati importanti. Tra questi rientrano ad esempio il livello del serbatoio o la durata delle batterie e della connessione alla rete 230 V.



*Sistema di gestione dell'energia HYMER*

La moderna tecnologia LED viene combinata con un intelligente sistema della gestione dell'energia. Il sistema riconosce lo stato di utilizzo attuale del veicolo e passa automaticamente alla fonte energetica più adatta. Il vantaggio: il vostro consumo energetico viene ridotto fino al 75%, aumentando così anche la durata della batteria.



*Cortina di aria calda*

Anche il cruscotto del veicolo gode dell'aria calda della zona abitativa. In questo modo si evitano correnti d'aria e appannamento del parabrezza.



*Sistema HYMER per un riposo confortevole*

Quando si parla di riposo notturno, i materassi multizona schiumati a freddo presentano numerosi vantaggi. Il sistema HYMER per un riposo confortevole, grazie alla rete a piastre alta qualità, assicura che ogni parte del corpo riceva la pressione adeguata, così da garantirvi un sonno piacevole e rilassante.



*Cassetti*

Negli ampi cassetti cucina con divisori regolabili possono essere collocati con tranquillità tutti gli utensili desiderati fino a un peso massimo di 15 kg, così da averli sempre a portata di mano. Questa caratteristica risponde agli standard attuali dei modelli più avanzati tra le cucine domestiche. Tutti i cassetti dispongono inoltre di una pratica chiusura ammortizzata.



*Sistema HYMER Smart-Battery*

Un nuovo e vantaggioso modo di combinare le ottime prestazioni delle batterie a litio con i prezzi competitivi delle vecchie batterie a piombo. L'energia viene infatti accumulata in entrambe le tipologie di batteria e il livello di carica viene gestito in maniera ottimale. Ciò assicura prestazioni migliori, nonché un evidente aumento dell'autonomia del veicolo. A lungo andare si riducono inoltre i costi dei consumi, aumentando la durata dell'intero sistema.

# Design minuzioso, qualità eccezionale

*Le soluzioni moderne di HYMER.*



## Luci diurne a LED

Le luci diurne con tecnologia LED offrono una luminosità maggiore del 40%, contribuendo in questo modo alla sicurezza passiva del veicolo. Oltre al design caratteristico, le luci a LED durano molto più a lungo delle lampadine tradizionali e grazie alla ridotta quantità di energia utilizzata limitano il consumo di carburante.



## Luce

Le lampade a LED a lunga durata e a risparmio energetico sfruttano diversi colori e abbinamenti luminosi per garantire un maggiore comfort a bordo. Attraverso la concezione di illuminazione ambiente estesa e di illuminazione focalizzata, potrete concentrarvi su alcuni dettagli del motorcaravan.

## Decorazioni dei mobili

Fatevi sorprendere anche in viaggio da un arredamento elegante degno degli hotel e degli appartamenti più moderni. Ogni motorcaravan si contraddistingue per un'elegante disposizione dei mobili e utilizza materiali di altissima qualità. Ad esempio, i mobili pensili costituiscono un ampio spazio di stivaggio, mentre il bagno si caratterizza per l'ampia doccia e il moderno lavandino.

## Tessuti

Le varianti di tessuto, già fornite di serie, evidenziano l'eleganza dell'ambiente in ogni motorcaravan HYMER. Ogni imbottitura viene realizzata a Bad Waldsee, con particolare attenzione alla qualità. Sono inoltre disponibili come dotazione opzionale esclusive combinazioni in pelle.

## Esclusiva qualità del design

L'elevata qualità del design HYMER è stata premiata più volte, ottenendo fino a due riconoscimenti nel 2018: al modello Exsis-i è stato assegnato il German Design Award nella categoria "Exterior Design". La B-Klasse SupremeLine è stata premiata con il Red Dot Design Award nella categoria "Interior Design".

## Ottima qualità dei tessuti

A bordo del vostro HYMER troverete la più ampia scelta di tappezzerie a livello mondiale. I tessuti e i rivestimenti in similpelle sono forniti da rinomati produttori tedeschi, ma anche da aziende tessili di successo presenti in Europa; il cuoio, ad esempio, viene fornito direttamente da un partner HYMER in Italia.

I materiali vengono poi lavorati e collaudati da 30 sarti professionisti all'interno della nostra sartoria di Bad Waldsee. Perché venga integrato in uno dei nostri veicoli per il tempo libero, ogni tessuto deve rispondere a determinati standard in termini di design e di qualità, in quanto deve essere conforme alle 18 normative ISO dell'Istituto tedesco per la standardizzazione (DIN) e deve essere sottoposto a test di lavorazione.

In particolare, è la composizione dei tessuti che li rende tanto sorprendenti. La loro fitta tessitura è responsabile della loro esclusiva robustezza e resistenza. Inoltre, grazie all'effetto loto, i liquidi scivolano via, e i tessuti sono facili da asciugare.

I vari tipi di stoffa e cuoio presentano valori di luminosità e solidità del colore superiori alla media, per un'eccezionale resistenza ai raggi solari intensi. Inoltre, sono dotati di protezione antimacchia e per questo dimostrano eccellenti proprietà di impiego e manutenzione. Per HYMER, test aggiuntivi sullo sfregamento, sulla resistenza all'abrasione e alla rottura costituiscono la norma e garantiscono una qualità elevata: per questo HYMER offre anche una garanzia di sostituzione sui propri tessuti della durata di 10 anni.

## Qualità delle superfici insuperabile

Le superfici di alta qualità si contraddistinguono per i materiali e le caratteristiche di manutenzione. Sono infatti sia facili da pulire e resistenti agli agenti esterni. Per la realizzazione viene utilizzata una costruzione sofisticata con un alto grado di innovazione. Così viene garantita l'assenza di rumori sgradevoli e cigolii, nonché di graffi o difetti di verniciatura. Inoltre, per la realizzazione degli ampi interni viene prestata particolare attenzione alle dimensioni di fessura, che devono essere costanti, e a una perfetta lavorazione di tutti i componenti.

## Test accurati

Il vostro veicolo HYMER è all'altezza di numerosi test. Quando viene rilasciato un nuovo modello dalla linea di produzione, viene effettuato un controllo meticoloso. Come riferimento viene usato il Catalogo dell'Istituto tedesco per la standardizzazione (DIN), regolato dalle normative ISO, alle quali ogni veicolo e ogni caravan devono essere conformi. Inoltre, nel corso degli anni, HYMER ha messo a punto dei propri metodi di collaudo, con i quali puntiamo a garantire una qualità di massimo livello. Alcuni di questi comprendono test sul rumore, test di vibrazione su piste di prova, test in camera fredda, test sul funzionamento di doccia e fornelli, verifica degli sportelli dei vani portaoggetti e test sulla tenuta dei componenti. Alla fine del collaudo, ogni voce presente sulla nostra checklist deve essere spuntata, prima che venga dato il via alla produzione di serie del modello.



reddot award  
winner 2018



GERMAN  
DESIGN  
AWARD  
2018

# Classe "Ambition"

*Comode dotazioni con atmosfera perfetta per quando si è in viaggio.*

Nuovi materiali, eleganti tonalità di colore, tecnologia all'avanguardia, per un'esperienza unica a bordo di "Ambition". In particolare, elementi d'arredo pratici e funzionali rendono più piacevole la permanenza nel veicolo, offrono una maggiore autonomia e accrescono il piacere di viaggiare.

## **Tramp GL: il Moderno**

- + disponibile sotto le 3,5 tonnellate
- + interni nuovi e moderni
- + disponibile anche con letto basculante

## **Tramp CL: il Classico**

- + altezza interna 2,12 m
- + ampia concezione degli spazi
- + disponibile anche con letto basculante

## **Tramp SL: il Raffinato**

- + doppio pavimento
- + pavimento continuo nell'abitacolo
- + telaio AL-KO

## **B-Klasse CL: l'Allrounder**

- + comfort elevato
- + interni moderni
- + il nuovo arrivato nel mondo dell'integrazione



# In viaggio con una tecnologia d'eccezione

*Le migliori dotazioni sono già di serie.*

I modelli di edizione "Ambition" non sono solo un esemplare di stile che si fa notare lungo il percorso, ma offrono incredibili funzioni, disponibili di serie, anche in termini di tecnologia. Oltre all'aria condizionata e ai cerchi in lega, le caratteristiche includono pacchetti speciali di stile che completano il carattere del vostro esclusivo compagno di viaggio. Con questo fenomeno tecnologico potrete vivere un nuovo senso di libertà ad ogni viaggio.

- 1 Climatizzazione automatica
- 2 Controllo della velocità
- 3 Cerchi in lega da 16"
- 4 Volante e pomello del cambio in pelle
- 5 Pacchetto Style esterno (cornice della mascherina del radiatore nero lucido, maniglie delle porte in tinta carrozzeria, Skid-Plate nero lucido, luci diurne a LED (solo per i semintegrali))
- 6 Spoiler in tinta carrozzeria (solo per i semintegrali)
- + Pacchetto Style interno (cruscotto con applicazioni color alluminio, quadro strumenti con cerchi cromati)



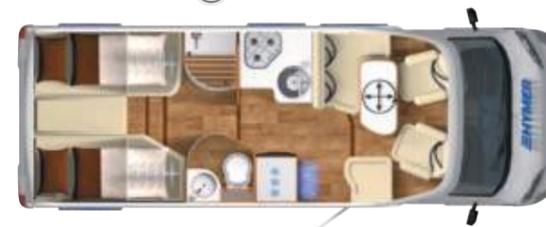
# Lo speciale piacere di viaggiare

*Un'esperienza di comfort di classe extra.*

Quando il design interno di alta classe incontra la massima funzionalità, nasce sempre qualcosa di unico. Le dotazioni di serie in tutti i modelli "Ambition" ne sono un esempio. Dalla comoda dinette a L all'illuminazione ambiente: sono i numerosi dettagli che trasformano il vostro viaggio a bordo di un modello di edizione in un'esperienza di piacere.

- 7 Illuminazione ambiente
- 8 Dinette a L convertibile in letto
- 9 Dinette a L
- 10 Prese supplementari
- + Zanzariera avvolgibile sulla porta di ingresso
- + Pedana in legno nella doccia



Tramp GL 578 

Dimensioni (lun x lar x h) 699 x 235 x 290 cm  
 Massa in condizioni di marcia\*\* 3.031\*\* kg  
 Carico utile/DS\* 469-1.219\* kg

Posti a sedere   
 Posti letto/DS\* 

Tramp GL 598 

Dimensioni (lun x lar x h) 699 x 235 x 290 cm  
 Massa in condizioni di marcia\*\* 3.031\*\* kg  
 Carico utile/DS\* 469-1.219\* kg

Posti a sedere   
 Posti letto/DS\* 

*I seguenti dettagli relativi alle dotazioni sono già integrati di serie:*

Base/Telaio	Carrozzeria
Telaio ribassato Fiat Ducato 2,3 Multijet 130 CV	Oscuranti a soffietto per la cabina di guida
Colore esterno della cabina di guida: grigio alluminio metallizzato	Oblò panoramico sopra la cabina di guida
Climatizzazione automatica	Zanzariera avvolgibile sulla porta di ingresso
Controllo della velocità	Dinette a L
Cerchi in lega da 16"	Illuminazione ambiente
Volante e pomello del cambio in pelle	Prese supplementari
Pacchetto Style esterno (cornice della mascherina del radiatore nero lucido, maniglie delle porte in tinta carrozzeria, Skid-Plate nero lucido, luci diurne a LED)	Pedana in legno nella doccia
Pacchetto Style interno (cruscotto con applicazioni color alluminio, quadro strumenti con cerchi cromati)	Cuscino opzionale tra i letti singoli (solo 578)
Spoiler in tinta carrozzeria	Configurazione letto per la dinette a L
Sensori di pressione pneumatici	
Grafica speciale "Ambition"	

\*DS = dotazione speciale \*\* = Massa in condizioni di marcia inclusa dotazione "Ambition"

**Stare ai fornelli diventa un divertimento!**  
I modelli Tramp 578 e 598 GL dispongono di un blocco cucina ampio e ben organizzato con piano di lavoro ribassato e cassetti estraibili con chiusura ammortizzata. Presentano inoltre di serie un frigorifero Smart-Tower da 142 litri.



**Spazio in abbondanza.**  
Grazie alla larghezza dei letti di 80 cm per una lunghezza di 192/190 cm nella versione con letto singolo longitudinale, e di 140 cm per una lunghezza di 190 cm nella versione queen-size, a bordo c'è spazio sufficiente perché tutti possano godere di un sonno rigenerante.



**Sedili comfort.**

I modelli T 578 GL e T 598 GL si distinguono per la dinette a L in tappezzeria Delfi, proposta in combinazione con la moderna decorazione dei mobili con rifiniture in alluminio e decoro Grand Oak. Il tavolo ruotabile a 360 gradi è estremamente pratico. Come optional è possibile richiedere un letto basculante sopra la dinette.

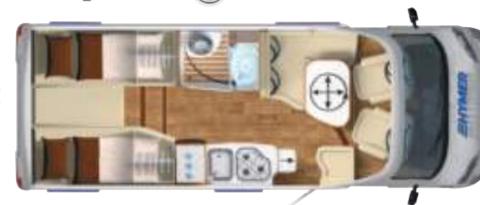


# Come in paradiso

*L'unione perfetta tra funzionalità e design.*

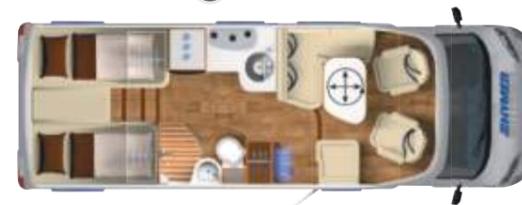
**Chiara suddivisione degli spazi.**

Il bagno spazioso si presenta molto ben strutturato: con doccia separata, armadio a mezza altezza adiacente alla stanza, bagno e servizi igienici dalla parte opposta e un'area spogliatoio intermedia.

Tramp CL 574 

Dimensioni (lun x lar x h) 680 x 235 x 290 cm  
 Massa in condizioni di marcia\*\* 2.985\*\* kg  
 Carico utile/DS\* 515-1.415\* kg

Posti a sedere   
 Posti letto/DS\* 

Tramp CL 674 

Dimensioni (lun x lar x h) 735 x 235 x 290 cm  
 Massa in condizioni di marcia\*\* 3.127\*\* kg  
 Carico utile/DS\* 373-1.273\* kg

Posti a sedere   
 Posti letto/DS\* 

Tramp CL 678 

Dimensioni (lun x lar x h) 735 x 235 x 290 cm  
 Massa in condizioni di marcia\*\* 3.127\*\* kg  
 Carico utile/DS\* 373-1.273\* kg

Posti a sedere   
 Posti letto/DS\* 

Tramp CL 698 

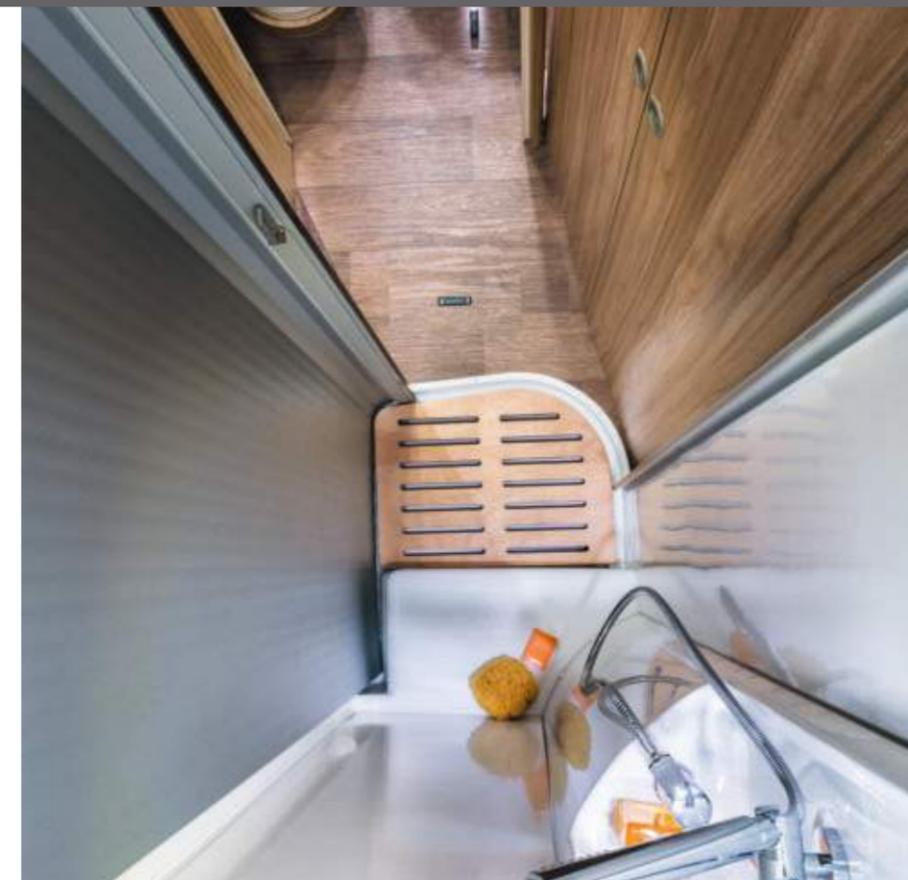
Dimensioni (lun x lar x h) 735 x 235 x 290 cm  
 Massa in condizioni di marcia\*\* 3.121\*\* kg  
 Carico utile/DS\* 379-1.279\* kg

Posti a sedere   
 Posti letto/DS\* 

*I seguenti dettagli relativi alle dotazioni sono già integrati di serie:*

Base/Telaio
Telaio ribassato Fiat Ducato 2,3 Multijet 130 CV
Colore esterno della cabina di guida: grigio alluminio metallizzato
Climatizzazione automatica
Controllo della velocità
Cerchi in lega da 16"
Volante e pomello del cambio in pelle
Pacchetto Style esterno (cornice della mascherina del radiatore nero lucido, maniglie delle porte in tinta carrozzeria, Skid-Plate nero lucido, luci diurne a LED)
Pacchetto Style interno (cruscotto con applicazioni color alluminio, quadro strumenti con cerchi cromati)
Spoiler in tinta carrozzeria
Volante e pomello del cambio in pelle
Sensori di pressione pneumatici
Grafica speciale "Ambition"

Carrozzeria
Frigorifero maxi da 160 litri (eccetto per il modello 574)
Oscuranti a soffietto per la cabina di guida
Zanzariera avvolgibile sulla porta di ingresso
Dinette a L
Illuminazione ambiente
Prese supplementari
Pedana in legno nella doccia
Cuscino supplementare tra i letti singoli (eccetto per il modello 698)
Configurazione letto per la dinette a L



# Grande e spazioso

*Soluzioni eleganti  
per un living d'effetto.*

**Stare ai fornelli diventa un divertimento!**  
Il modello T 678 CL dispone di un blocco cucina ampio e ben organizzato con piano di lavoro ribassato e cassetti estraibili con chiusura ammortizzata, un cassetto dispensa, un paraspruzzi in acrilico e l'illuminazione del bancone di serie.



### Sedili comfort.

Il modello T 678 CL si distingue per la dinette a L opzionale con la combinazione di stoffe Cusco. Il tavolo ruotabile a 360 gradi è estremamente pratico.

### Privacy garantita.

All'interno del bagno spazioso a bordo di T 678 CL e T 698 CL con zona bagno e toilette separati è possibile dividere la zona anteriore da quella posteriore. A bordo di Tramp 698 CL è possibile ricavare un'area spogliatoio separando ulteriormente il letto.



### Spazio in abbondanza.

Grazie alla larghezza dei letti di 83 cm per la versione con letto singolo longitudinale, e di 150 cm nella versione queen-size, a bordo c'è spazio sufficiente perché tutti possano godere di un sonno rigenerante.

Tramp SL 568 

Dimensioni (lun x lar x h) 699 x 235 x 290 cm  
 Massa in condizioni di marcia\*\* 3.052 \*\* kg  
 Carico utile/DS\* 448-1.448\* kg

Posti a sedere   
 Posti letto/DS\* 

Tramp SL 588 

Dimensioni (lun x lar x h) 729 x 235 x 290 cm  
 Massa in condizioni di marcia\*\* 3.107\*\* kg  
 Carico utile/DS\* 393-1.393\* kg

Posti a sedere   
 Posti letto/DS\* 

Tramp SL 704 

Dimensioni (lun x lar x h) 779 x 235 x 290 cm  
 Massa in condizioni di marcia\*\* 3.246\*\* kg  
 Carico utile 1.254\* kg

Posti a sedere   
 Posti letto/DS\* 

*I seguenti dettagli relativi alle dotazioni sono già integrati di serie:*

Base/Telaio	Carrozzeria
Fiat Ducato AL-KO 2,3 Multijet 130 CV	Oscuranti a soffietto per la cabina di guida
Colore esterno della cabina di guida: grigio alluminio metallizzato	Oblò panoramico sopra la cabina di guida
Climatizzazione automatica	Zanzariera avvolgibile sulla porta di ingresso
Controllo della velocità	Dinette a L
Cerchi in lega da 16"	Illuminazione ambiente
Volante e pomello del cambio in pelle	Piano di lavoro in materiale minerale
Pacchetto Style esterno (cornice della mascherina del radiatore nero lucido, maniglie delle porte in tinta carrozzeria, Skid-Plate nero lucido, luci diurne a LED)	Prese supplementari
Pacchetto Style interno (cruscotto con applicazioni color alluminio, quadro strumenti con cerchi cromati)	Pedana in legno nella doccia
Spoiler in tinta carrozzeria	Cuscino opzionale tra i letti singoli
Sensori di pressione pneumatici	Configurazione letto per la dinette a L
Grafica speciale "Ambition"	

\*DS = dotazione speciale \*\* = Massa in condizioni di marcia incluse dotazioni "Ambition"

# Davvero accogliente

*Moderna qualità di abitare per le esigenze più raffinate.*

## **Dotazioni di eccezionale livello.**

La cucina, qui raffigurata nella decorazione dei mobili Mela Palatino, dispone di serie di un frigorifero Smart-Tower da 142 litri e di ampio spazio per riporre stoviglie e alimenti. Inoltre, il pratico vano portaoggetti abbassabile sopra il lavello è ideale per riporre un numero ancora maggiore di utensili da cucina.

## **Luminosa e accogliente.**

Grazie alla decorazione dei mobili Mela Palatino disponibile di serie, la dinette a L con tavolo girevole a bordo di T 704 SL crea un'atmosfera accogliente.



## **Invitanti e accoglienti.**

I comodi letti singoli nella parte posteriore del modello T 588 SL hanno un aspetto invitante e accogliente grazie alla decorazione Mela Palatino scelta per i mobili.

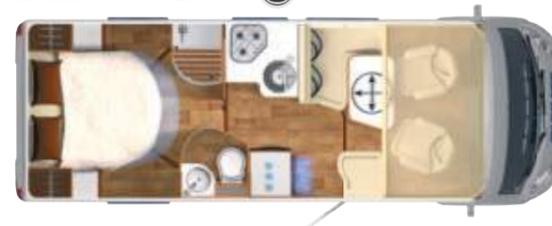
## **Chiara suddivisione degli spazi.**

Il bagno spazioso si presenta molto ben strutturato a bordo di T 704 SL: con doccia separata, armadio a tutta altezza adiacente alla stanza, bagno e WC dalla parte opposta e un'area spogliatoio intermedia, qui rappresentata nella decorazione dei mobili Pero del Trentino.

Le immagini mostrano tessuti simili



**B-Klasse CL 598** 



Dimensioni (lun x lar x h) 709 x 235 x 290 cm  
 Massa in condizioni di marcia\*\* 3.127\*\* kg  
 Carico utile/DS\* 373-1.273\* kg

Posti a sedere   
 Posti letto/DS\* 

**B-Klasse CL 678** 



Dimensioni (lun x lar x h) 745 x 235 x 290 cm  
 Massa in condizioni di marcia\*\* 3.192\*\* kg  
 Carico utile/DS\* 308-1.208\* kg

Posti a sedere   
 Posti letto/DS\* 

**B-Klasse CL 698** 



Dimensioni (lun x lar x h) 745 x 235 x 290 cm  
 Massa in condizioni di marcia\*\* 3.212\*\* kg  
 Carico utile/DS 288-1.188\* kg

Posti a sedere   
 Posti letto/DS\* 

*I seguenti dettagli relativi alle dotazioni sono già integrati di serie:*

Base/Telaio
Telaio ribassato Fiat Ducato 2,3 Multijet 130 CV
Climatizzazione automatica
Controllo della velocità
Cerchi in lega da 16"
Molle per assale anteriore rinforzate
Volante e pomello del cambio in pelle
Pacchetto Style interno (cruscotto con applicazioni color alluminio, quadro strumenti con cerchi cromati)
Sensori di pressione pneumatici
Grafica speciale "Ambition"

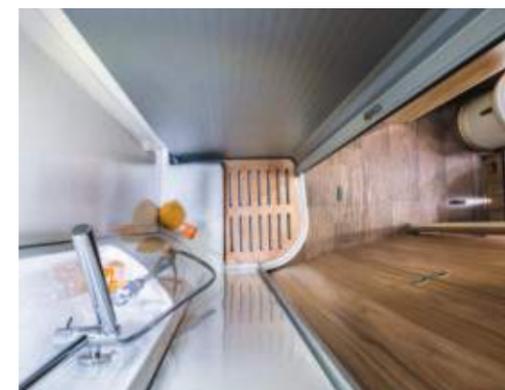
Carrozzeria
Frigorifero maxi da 160 litri (eccetto per il modello 598)
Porta del guidatore con alzacristallo elettrico
Zanzariera avvolgibile sulla porta di ingresso
Dinette a L
Cuscino opzionale tra i letti singoli (solo su B-CL 678)
Illuminazione ambiente
Oblò tetto 40 x 40 cm sopra il letto basculante
Pedana in legno nella doccia
Prese supplementari

\*DS = dotazione speciale \*\* = Massa in condizioni di marcia incluse dotazioni "Ambition"



# I vostri sogni, in qualsiasi destinazione

*Comfort e qualità in  
un'atmosfera esclusiva.*



**Bagno spazioso e ricco di varianti.**  
Il bagno a bordo di B 698 CL e B 678 CL, spazioso e ben fatto, può essere separato completamente dalla zona abitativa. Inoltre, sia la zona doccia che la zona bagno/WC possono essere utilizzati separatamente.

**Comodo letto queen-size.**  
L'elegante letto queen-size è qui raffigurato in posizione di lettura con testata inclinata e nell'elegante decorazione Noce di Chiavenna. I pratici ripiani laterali, i due spaziosi armadi, i mobili pensili e l'ampio vano portaoggetti sotto il letto queen-size offrono ampio spazio e non lasciano alcun desiderio insoddisfatto.

**Proprio come a casa vostra.**  
La zona abitativa del modello B 698 CL è molto generosa in termini di spazio e, grazie alle decorazioni dei mobili Noce di Chiavenna e alle tappezzerie Cusco, emana un'atmosfera particolarmente invitante.



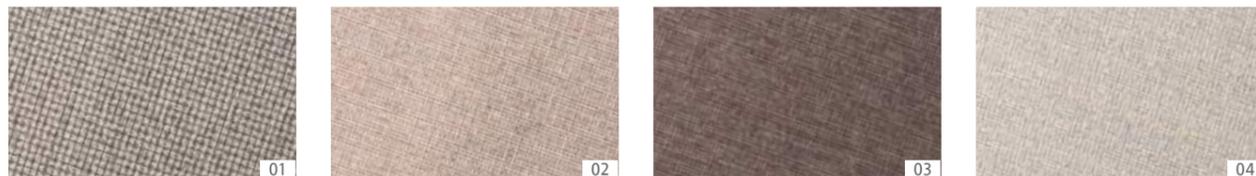
**Stare ai fornelli diventa un divertimento!**  
I modelli B 698 CL e B 678 CL dispongono di una cucina ad angolo spaziosa e pensata nel dettaglio, con piano di lavoro ribassato, cassetti estraibili con chiusura ammortizzata, cassetto dispensa a mezza altezza e paraspruzzi in acrilico di serie.



# Gli interni a colpo d'occhio

Tessuti, cuoio e decori del legno.

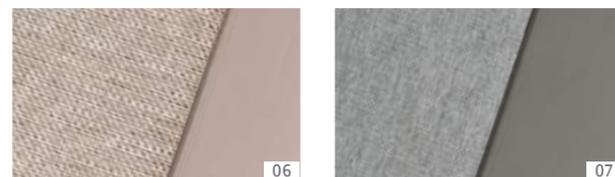
## Tessuto unico



## Ecotech



## Similpelle



## Decor in legno



	Tessuto unico				Ecotech	Similpelle	Decor in legno				
	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11
Tramp GL	✓	✓	✓	○	○	○	○	-	-	✓	✓
Tramp CL	✓	✓	✓	○	○	○	○	-	✓	✓	-
Tramp SL	✓	✓	✓	○	○	○	○	✓	✓	-	-
Hymermobil B-Klasse CL	✓	✓	✓	○	○	○	○	-	-	✓	-
	Delfi	Cusco	Janeiro	Aruba	Grazia	Creola	Dalana	Pero del Trentino	Palatino	Noce di Chiavenna	Grand Oak

✓ = Dotazione di serie ○ = Dotazione speciale -- = Non disponibile

# Garanzia HYMER per nuovi veicoli

Le vostre vacanze: fino a 5 anni senza pensieri.

Per tutti i veicoli registrati in Germania.

GARANZIA DI MOBILITÀ INCLUSA!



## Vantaggi per motorcaravan e furgonati:

- A partire da 549,- € (incl. assicurazione fiscale e garanzia di mobilità)
- Fino a 10.000,- € limite di rimborso massimo all'anno
- Fino al 100% rimborso materiale

## La garanzia di mobilità HYMER:

**Poco importa quel che avverrà: non fermatevi mai!** Una parte integrante della nuova garanzia estesa per nuovi veicoli motorcaravan e furgonati è la garanzia di mobilità. In caso di imprevisto, non rinunciate al vostro viaggio: la garanzia include tutti i paesi mediterranei, in tutta Europa. Approfittate dei numerosi servizi e della reperibilità 24 ore su 24.

### I vostri servizi di mobilità:

- assistenza stradale
- rimorchio
- spese aggiuntive/taxi
- auto sostitutiva
- viaggio di proseguimento o di ritorno
- pernottamento in hotel
- trasporto per il rientro
- noleggio
- servizio di informazione

Informazioni dettagliate sulla garanzia di mobilità sono disponibili all'interno del libretto di garanzia.



## Vantaggi per caravan:

- A partire da 249,- € (incl. assicurazione fiscale e garanzia di mobilità)
- Fino a 5.000,- € limite di rimborso massimo all'anno
- Fino al 100% rimborso materiale

## Sicurezza in viaggio:

Avete trovato il modello dei vostri sogni? Desideriamo che possiate godervi il vostro nuovo acquisto a lungo. Per consentirvi di guidare senza preoccupazioni e in sicurezza anche dopo la scadenza della garanzia del produttore, siamo tra i primi del settore a offrirvi un'ulteriore protezione della garanzia, fino a 3 anni. Il nostro partner Europ Assistance garantisce il miglior servizio in caso di sinistri, una gestione delle emergenze senza inconvenienti e l'assunzione dei costi nelle condizioni di garanzia.

### Servizi di garanzia:

- ✓ garanzia flessibile e a lungo termine
- ✓ copertura garantita contro costi di riparazione imprevisti
- ✓ fino a 3 anni di garanzia su tutti i componenti importanti del vostro motorcaravan, furgonato o caravan, compresa la costruzione
- ✓ copertura a livello europeo, 24 ore su 24
- ✓ standard di qualità uniformi delle nostre officine autorizzate
- ✓ aumento del valore del vostro veicolo per il tempo libero
- ✓ risoluzione dei sinistri qualificata e veloce
- ✓ garanzia di mobilità per motorcaravan e furgonati

# Ricambi e accessori originali HYMER

*Su misura per i veicoli HYMER.*



Scoprite le innumerevoli ed innovative soluzioni che sono disponibili per le varie zone degli interni, per le parti esterne, per la tecnologia del telaio così come per il viaggio e per il trasporto. Con gli accessori originali HYMER fate sempre la scelta giusta. Sempre appropriati, sempre perfetti, sempre di qualità originale. I Ricambi e accessori originali HYMER non sono disponibili da fabbrica, ma possono essere ordinati e montati unicamente presso il vostro concessionario HYMER. Per conoscere l'assortimento completo di ricambi e accessori originali HYMER, visitate il sito Internet: [www.hymmer-original-zubehoer.com](http://www.hymmer-original-zubehoer.com)



## *In vacanza con la bici*

Esclusivo sistema portabici per il garage posteriore HYMER. Il montaggio avviene in pochi secondi. Il portabici è forse il più piccolo e leggero del settore e, a parità di sicurezza, non presenta le classiche barre di supporto.



## *Niente più sguardi indiscreti*

Tessuto molto leggero rivestito in PVC per proteggere dai raggi del sole e dagli sguardi indiscreti. Perfettamente adattabile e bello da vedere.



## *Tutto a bordo*

Grazie al flessibile sistema di deposito a estrazione sviluppato in esclusiva per HYMER, il garage posteriore diventa ordinato e non ci sarà più bisogno di salire e scendere dal garage posteriore per caricare e scaricare i bagagli.



## *Tutto sotto controllo*

Grazie alla doppia videocamera integrata nella terza luce di stop, l'ottica ottimale si combina con un'eccellente visibilità direttamente nell'area dietro il veicolo e in lontananza, il tutto senza dovere praticare ulteriori fori nella parete posteriore.



## *Calza a perfezione*

Il rivestimento protettivo originale HYMER si riconosce per la sua forma perfetta. I rivestimenti protettivi sono lavabili in lavatrice e dotati di una tasca sul retro. Disponibili nelle tonalità beige e grafite.



## *Forme perfette*

Tappetini della cabina di guida di alta qualità realizzati su misura in velluto trapuntato di polipropilene con finitura effetto Nubuck. Il logo originale di HYMER è un tocco di classe in più.



## *La HYMER-E-Bike*

Con la HYMER-E-Bike di FLYER date alle vostre vacanze un tocco di mobilità aggiuntivo. Sulla base del modello Flogo, con accesso comodo abbassato e motore centrale Panasonic da 250 W, è stata creata una bicicletta che, grazie alle sue dimensioni compatte e al suo meccanismo di ripiegamento intelligente del manubrio e dei pedali, trova comodamente posto nel garage posteriore. Assieme alla pregiata lavorazione e alle caratteristiche di guida eccellenti, la garanzia di 10 anni sul telaio si rivela particolarmente conveniente.



## *Spazio di stivaggio*

Il box di carico estraibile è montato nel vano portaoggetti a pavimento continuo. In questo modo è possibile accedere comodamente agli oggetti anche dall'interno. Adatto a una B-Klasse SupremeLine e a un modello B Modern Comfort: in diverse larghezze, a seconda del modello.



## *Tranquillità di lusso*

La speciale cassaforte sviluppata da HYMER e collocata sulla portiera del passeggero anteriore a bordo del modello Fiat Ducato offre lo spazio sufficiente per riporre gli oggetti di valore più importanti a cui non vorrete rinunciare durante il viaggio.



## *Il vostro sonno rigenerante in tutta sicurezza*

Grazie all'innovativo sistema anti-intrusione, potrete dormire sonni tranquilli. Questo sistema di allarme è stato sviluppato per prevenire al massimo il rischio di scasso e intrusione e, in caso di emergenza, per svegliare e avvisare i passeggeri.



## *Il massimo dell'autonomia*

Con il sistema HYMER Smart-Battery è possibile sfruttare due tecnologie di batteria (AGM+LI) per estendere l'autosufficienza da 1,5 giorni a 5,5 giorni e prolungare la durata della batteria da 3 a 10 anni.



## *Pacchetto multimedia*

Il pacchetto di retrofit è assemblato alla perfezione ed è composto da uno Zenec 3756 (vantaggio esclusivo dell'integrazione FreeOnTour per una sincronizzazione pratica del percorso) e da una doppia videocamera di retromarcia integrata nella terza luce di stop. Interruttore radio incluso per la messa in servizio del sistema senza necessità di accensione.

# Sul posto, per voi, ovunque vi troviate

*La rete di concessionari e assistenza di HYMER.*

Che siate in Danimarca o in Nuova Zelanda, se avete scelto un modello HYMER troverete sempre un riferimento competente nelle vicinanze che vi aiuterà a realizzare il vostro sogno. I nostri numerosi partner commerciali internazionali saranno felici di aprirvi le porte, ovunque vi troviate, all'intero mondo di veicoli e caravan di HYMER.

In Europa è presente una rete particolarmente densa di partner commerciali e fornitori di servizi.

Qui potrete non solo crearvi una prima impressione sui modelli e richiedere un test drive, ma avrete anche la possibilità di noleggiare o acquistare il modello che desiderate e ricevere la garanzia di mobilità inclusa. State cercando le soluzioni innovative tra i Ricambi & accessori originali HYMER? Anche a questo scopo, il partner commerciale HYMER è volentieri a vostra disposizione. Attendiamo con piacere una vostra visita!



Il vostro contatto di riferimento è disponibile online:  
<https://www.hymer.com/it/assistenza-e-accessori/ricerca-rivenditori.html>

# Per viaggi senza imprevisti

*Ricambi & accessori originali HYMER.*

Il vostro motorcaravan Hymer deve essere sempre all'altezza delle vostre aspettative. Proprio per questo, nel 2012 abbiamo sviluppato un concetto interamente nuovo per il settore: una fitta rete di distribuzione chiamata Ricambi & accessori originali HYMER. Un'assistenza clienti fuori dal comune, facile da contattare e sempre a vostra disposizione per ognuna delle nostre serie.

I vantaggi per i clienti sono evidenti. In questo modo, riceverete le parti di ricambio per il veicolo entro 24 ore, insieme a una garanzia di assistenza della durata di 10 anni che vi permetterà di avere ogni volta una pronta fornitura di ricambi. Nuovi clienti? Grazie alla nostra garanzia estesa per i nuovi veicoli, sarete protetti già al momento dell'acquisto.



I numeri parlano da sé:

**24-48**

Tempo di consegna orario in tutta Europa

**50-100**

Distanza media in km dal concessionario HYMER più vicino a voi

**300**

Numero dei concessionari e dei centri di assistenza HYMER in tutto il mondo

**10.000**

Superficie del magazzino HYMER in m<sup>2</sup>

**45.000**

Numero delle diverse parti di ricambio disponibili in magazzino

**210.000**

Forniture annuali



## *Avvertenza*

---

Questa brochure presenta le dotazioni di serie alla data di stampa. Nonostante il controllo accurato dei contenuti, non si assumono responsabilità per eventuali errori di stampa e traduzione. HYMER si riserva il diritto di apportare, senza preavviso alcuno, variazioni tecniche e negli allestimenti. Prima della conclusione dell'acquisto informatevi presso uno dei nostri rivenditori specializzati autorizzati HYMER sull'attualità della produzione e delle dotazioni di serie.

I veicoli sono in parte rappresentati con dotazioni speciali riportate nel listino prezzi in corso di validità e disponibili dietro sovrapprezzo. La decorazione raffigurata non fa parte del volume di fornitura di HYMER. I dati relativi alle dotazioni di serie, forme, prestazioni, dimensioni e pesi dei veicoli – sono possibili e tollerate variazioni nell'ambito della costruzione in fabbrica (+/- 5% max) – sono quelli alla data di stampa.

I dati sono conformi alle disposizioni europee per l'omologazione; sino al momento dell'acquisto o della consegna del veicolo essi possono essere soggetti a variazioni. Tutti i rivenditori specializzati autorizzati HYMER sono a vostra disposizione per fornire informazioni su eventuali variazioni e sulle dotazioni di serie dei vari modelli.

Copyright © 2018 Hymer GmbH & Co. KG

# **HYMER**

Hymer GmbH & Co. KG  
Postfach 1140  
D-88330 Bad Waldsee

[www.hymer.com](http://www.hymer.com)

Diventate nostri fan anche su Facebook e Instagram:

